

mù lù
目 录

liù zì shén zhòu wáng jīng
六字神咒王经 03

fàn nǚ shǒu yì jīng
梵女首意经 20

liù zì shén zhòu wáng jīng
六字神咒王经

kāi yuán shí yí shī yì rén míng fù liáng lù
开元拾遗失译人名附梁录

rú shì wǒ wén yī shí fó zài shě wèi guó zhī
如是我闻。一时佛在舍卫国只

tuó lín zhōng ěr shí yǒu yī wài dào zhān tuó luó nǚ
陀林中。尔时有一外道旃陀罗女。

zhuān xíng zhòng è fú shū yàn dǎo huò shì shān shén shù shén
专行众恶符书厌祷。或事山神树神

shù xià guǐ shén rì yuè wǔ xīng nán dòu běi chén yī qiè
树下鬼神。日月五星南斗北辰。一切

wǎng liǎng zá mó xié mèi yàn huò zūn zhě ā nán tuó jí
魍魉杂魔邪魅。厌惑尊者阿难陀及

zhū shàn rén rú shì děng héng hé shā shù jí shí rú lái
诸善人。如是等恒河沙数。即时如来

yīn jiàn ā nán tuó huǎng hū jí lián mǐn yī qiè sān shì
因见阿难陀恍惚。及怜愍一切三世

yǒu qíng gù wéi shuō cǐ liù zì shén zhòu wáng jīng xiān fó
有情故。为说此六字神咒王经。先佛

suǒ shuō wǒ jīn yì shuō jí shuō zhòu yuē
所说我今亦说。即说咒曰。

ān tuó lì bō tuó lì jiā luó zhī chì yóu
安陀隶 钵陀隶 迦罗祇翅由

lì dì shé pó dì pín tóu pó dì tuó tóu lì
隶 帝阁婆帝 频头婆帝 陀头隶

tuó jiū dì lì tuó jiū mó dì xiū mó dì ān
陀究帝隶 陀究摩帝 修摩帝 安

tuó luó pán tuó luó tán tuó luó tí dōu luó tuó nuó
陀罗槃陀罗 檀陀罗提兜罗 陀那

yán tuó màn tuó pó dì ā nuó ā nuó yè mó
延陀 曼陀婆帝 阿那阿那夜 摩

dòu mó pó dì jiā luó zhā chì yóu luó fú dēng qié mí
豆摩婆帝 迦罗吒翅由罗浮瞪伽弥

dì àn pó dì pín tóu mó dì ā luó pó qié dì
帝闇婆帝 频头摩帝 阿罗婆伽帝

pí zhā pí tí nì zhì zhā pí tí nì zhì zhā pí
毗咤毗提膩 质吒毗提膩 质吒毗

tí nì shā pó hē
提膩 莎婆呵。

ruò yǒu wéi mǒu jiǎ zuò è zhòu zǔ ruò zuò yǐ
若有为某甲作恶咒诅。若作已

ruò dàng zuò ruò tiān ruò mó ruò lóng ruò yè chā ruò luó
若当作。若天若魔若龙。若夜叉若罗

chà ruò è guǐ ruò jiū pán chá ruò fù dān nuó ruò pí
刹。若饿鬼若鳩槃荼。若富单那若毗

shě shé ruò ā bō mó luó ruò yōu bō mó luó ruò jí
舍闍。若阿波摩罗若优波摩罗。若吉

zhē ruò qū yǔ tuó ruò pí tuó luó ruò bàn pí tuó luó
遮若佉偻陀。若毗陀罗若半毗陀罗。

ruò shā mén ruò pó luó mén ruò chà lì ruò pí shě ruò
若沙门若婆罗门。若刹利若毗舍若

shǒu tuó ruò mó dēng qié ruò mó dēng qié nǚ ruò zhān tuó
首陀。若摩登伽若摩登伽女若旃陀
luó ruò zhān tuó luó nǚ ruò nú ruò bì ruò nán ruò
罗若旃陀罗女。若奴若婢。若男若
nǚ ruò wài dào ní qián tuó ruò wài dào chū jiā nán nǚ
女。若外道尼乾陀若外道出家男女。
rú shì děng zhǒng zhǒng ruò néng zhòu zǔ yàn gǔ wǒ jīn yǐ
如是等种种若能咒诅厌蛊。我今以
cǐ liù zì shén zhòu wáng jīng ruò tiān shàng zuò tiān shàng miè
此六字神咒王经。若天上作天上灭
zhī ruò tiān xià zuò tiān xià miè zhī ruò shàng xiàng zuò
之。若天下作天下灭之。若上向作
shàng xiàng miè zhī ruò xià xiàng zuò xià xiàng miè zhī ruò
上向灭之。若下向作下向灭之。若
bì shàng zuò bì shàng miè zhī ruò zhe bì zuò zhe bì miè
壁上作壁上灭之。若着壁作着壁灭
zhī ruò yún hàn zhōng zuò yún hàn zhōng miè zhī ruò xū
之。若云汉中作云汉中灭之。若虚
kōng zhōng zuò xū kōng zhōng miè zhī ruò dì shàng zuò dì shàng
空中作虚空中灭之。若地上作地上
miè zhī ruò dì xià zuò dì xià miè zhī ruò bā biǎo wài
灭之。若地下作地下灭之。若八表外
zuò bā biǎo wài miè zhī ruò liù hé nèi zuò liù hé nèi
作八表外灭之。若六合内作六合内
miè zhī ruò suí fēng piāo zhōng zuò suí fēng piāo zhōng miè
灭之。若随风飘中作随风飘中灭

zhī ruò sì hǎi dà shuǐ zhōngbiān zuò sì hǎi dà shuǐ zhōng
之。若四海大水中边作四海大水中

biān miè zhī ruò jiāng hé huái jì zhōngbiān zuò jiāng hé huái
边灭之。若江河淮济中边作江河淮

jì zhōngbiān miè zhī ruò bēi táng zhōngbiān zuò pō táng zhōng
济中边灭之。若陂塘中边作坡塘中

biān miè zhī ruò zá shuǐ zhōngbiān zuò zá shuǐ zhōngbiān miè
边灭之。若杂水中边作杂水中边灭

zhī ruò shān chuān xī gǔ duī fù kēng zhōngbiān zuò shān chuān
之。若山川溪谷堆阜坑中边作山川

xī gǔ duī fù kēng zhōngbiān miè zhī ruò wǔ yuè zhōngbiān
溪谷堆阜坑中边灭之。若五岳中边

zuò wǔ yuè zhōngbiān miè zhī ruò dà zé lín sǒu zhōngbiān
作五岳中边灭之。若大泽林藪中边

zuò dà zé lín sǒu zhōngbiān miè zhī ruò dà shù xiǎo cǎo
作大泽林藪中边灭之。若大树小草

zhōngbiān zuò dà shù xiǎo cǎo zhōngbiān miè zhī ruò cǎo mù
中边作大树小草中边灭之。若草木

gēn jīng zhōngbiān zuò cǎo mù gēn jīng zhōngbiān miè zhī ruò
根茎中边作草木根茎中边灭之。若

dà xiǎo dào jìng zhōngbiān zuò dà xiǎo dào jìng zhōngbiān miè
大小道径中边作大小道径中边灭

zhī ruò dà xiǎo sì jiāo dào zhōngbiān zuò dà xiǎo sì jiāo
之。若大小四交道中边作大小四交

dào zhōngbiān miè zhī ruò chéng bǎo fāng cūn wài mén zhōngbiān
道中边灭之若城堡坊村外门中边

zuò chéng bǎo fāng cūn wài mén zhōngbiān miè zhī ruò chéng bǎo
作城堡坊村外门中边灭之。若城堡

fāng cūn nèi zuò chéng bǎo fāng cūn nèi miè zhī ruò gōng wài
坊村内作城堡坊村内灭之。若宫外

nèi mén biān zuò gōng wài nèi mén biān miè zhī ruò gōng mén
内门边作宫外内门边灭之。若宫门

zhōng zuò gōng mén zhōng miè zhī ruò yú zhǒng mù zhōngbiān zuò
中作宫门中灭之。若于冢墓中边作

zhǒng mù zhōngbiān miè zhī ruò jiā shě zhái yuánqiángzhōngbiān
冢墓中边灭之。若家舍宅垣墙中边

zuò xī jiē miè zhī ruò wū dòng zuò wū dòng miè zhī ruò
作悉皆灭之。若屋宕作屋宕灭之。若

zhù biān zuò zhù biān miè zhī ruò zhù chǔ biān xià zuò zhù
柱边作柱边灭之。若柱础边下作柱

chǔ biān xià miè zhī ruò fèn dù zhōngbiān zuò fèn dù zhōng
础边下灭之。若粪土中边作粪土中

biān miè zhī ruò jǐng jiào duì mó zhōngbiān zuò jǐng jiào duì
边灭之。若井窖碓磨中边作井窖碓

mó zhōngbiān miè zhī ruò huǒ lú zhōngbiān zuò huǒ lú zhōng
磨中边灭之。若火炉中边作火炉中

biān miè zhī ruò cè hùn zhōngbiān zuò cè hùn zhōngbiān miè
边灭之。若厕溷中边作厕溷中边灭

zhī ruò chē chéng jù zhōngbiān zuò chē chéng jù zhōngbiān miè
之。若车乘具中边作车乘具中边灭

zhī ruò ān mǎ fú shì zhōngbiān zuò ān mǎ fú shì zhōng
之。若鞍马服饰中边作鞍马服饰中

biān miè zhī ruò chuáng pù yī bèi zhān rù xuē mào zá qì
边灭之。若床铺衣被毡褥靴帽杂器

zhōng biān zuò chuáng pù yī bèi zhān rù xuē mào zá qì zhōng
中边作床铺衣被毡褥靴帽杂器中

biān miè zhī ruò yú yī qiè yǐn shí zhōng biān zuò yī qiè
边灭之。若于一切饮食中边作一切

yǐn shí zhōng biān miè zhī ruò cè jìn rén zuò zhě jí yú
饮食中边灭之。若侧近人作者及于

yī qiè chù xíng zhù zuò wò rú shì jiē xī miè zhī ruò
一切处行住坐卧如是皆悉灭之。若

zhòu zuò zhòu miè zhī ruò yè zuò yè miè zhī ruò zhòu yè
昼作昼灭之。若夜作夜灭之。若昼夜

cháng zuò zhòu yè miè zhī cǐ zhòu néng duàn jué dì shì zhòu
常作昼夜灭之。此咒能断绝帝释咒

dào néng duàn jué fàn tiān zhòu dào néng duàn jué sì tiān wáng
道。能断绝梵天咒道。能断绝四天王

zhòu dào jí yǔ yī qiè suǒ yǒu xié guǐ zhòu dào fāng shù
咒道。及与一切所有邪鬼咒道方术

xī jiē néng duàn ruò yǒu wéi mǒu jiǎ zuò è yàn gǔ zhòu
悉皆能断。若有为某甲作恶厌蛊咒

zǔ jí yǔ dú yào xī jiē miè zhī ruò qū yǔ tuó ruò
诅。及与毒药悉皆灭之。若佉偻陀若

pí tuó luó ruò jí zhē ruò fù dān nuó suǒ wéi xī jiē
毗陀罗。若吉遮若富单那所为悉皆

miè zhī zhòng è dōu jìn zhòng shàn bǔ chù yuàn cǐ zhòu
灭之。众恶都尽众善补处。愿此咒

cháng jí yǐ cǐ zhēn shí zhāng jù shǐ mǒu jiǎ zhòu ān
常吉。以此真实章句。使某甲昼安

yè ān zhòu yè cháng ān dé shòu bǎi suì dé jiàn bǎi qiū
夜安昼夜常安。得寿百岁得见百秋。

hé yǐ gù shì jiān zuì shàng wú guò yú fó tiān zūn suǒ
何以故世间最上无过于佛。天尊所

shàngzhòng shén fèng yǎng ruò yǒu xíng è zhòu dào ruò zuò
尚众神奉仰。若有行恶咒道。若作

yǐ ruò dàng zuò ruò zhōng jiān zuò ruò chéng jiù ruò wèi chéng
已若当作。若中间作若成就若未成

jiù xī jiē miè zhī jí yǔ yī qiè zhòng dú néng hài rén
就悉皆灭之。及与一切众毒能害人

zhě cǐ liù zì shén zhòu wáng jīng suǒ zài zhī chù ruò dú
者。此六字神咒王经所在之处。若读

ruò sòng shòu chí yì niàn zhě suǒ yǒu è yè zhòngzhàng jiē
若诵受持忆念者。所有恶业重障皆

xiāo miè zhī jí shuō zhòu yuē
消灭之。即说咒曰。

qū zhī qū zhù qū pí zhī jiān shòu jiān shòu
佉胝佉住佉毗胝 缊寿 缊寿

duō zhī pó zhī shā pó hē
多胝 婆胝 莎婆诃。

ruò yǒu wéi mǒu jiǎ zuò è zhòu zǔ ruò zuò yǐ
若有为某甲作恶咒诅。若作已

ruò dàng zuò ruò tiān ruò lóng ruò yào chā ruò luó chà jí
若当作。若天若龙若药叉若罗刹。及

yǔ yī qiè néng zuò è zhòu zǔ zhě xī jiē miè zhī ruò
与一切能作恶咒诅者悉皆灭之。若

qū yǔ tuó ruò pí tuó luó ruò fù dān nuó suǒ wéi xī jiē
佉偻陀若毗陀罗若富单那所为悉皆

miè zhī zhòng è dōu jìn zhòng shàn bǔ chù yuàn cǐ zhòu
灭之。众恶都尽众善补处。愿此咒

cháng jí yǐ cǐ zhēn shí zhāng jù shǐ mǒu jiǎ zhòu ān
常吉。以此真实章句。使某甲昼安

yè ān zhòu yè cháng ān dé shòu bǎi suì dé jiàn bǎi qiū
夜安昼夜常安。得寿百岁得见百秋。

hé yǐ gù shì jiān zuì shàng wú guò yú fǎ tiān rén suǒ
何以故世间最上无过于法。天人所

jìng zhòng mó fèng shòu lí yù wú zhù jí shuō zhòu yuē
敬众魔奉受离欲无著。即说咒曰。

qū zhī qū zhù qū pí zhī jiān shòu jiān shòu
佉胝佉住佉毗胝 缙寿 缙寿

duō zhī pó zhī shā pó hē
多胝 婆胝 莎婆诃。

hé yǐ gù shì jiān zuì shàng wú guò yú sēng liáng
何以故世间最上无过于僧。良

shàn fú tián xián shèng suǒ jìng zhòng shàn yōng hù jí shuō zhòu
善福田贤圣所敬众善拥护。即说咒

yuē
曰。

qū zhī qū zhù qū pí zhī jiān shòu jiān shòu
佉胝佉住佉毗胝 缙寿 缙寿

duō zhī pó zhī dōu dì ā mí dì ā zhōu dì
多 胝 婆 胝 兜 帝 阿 祢 帝 阿 周 帝

shā pó hē
莎 婆 诃。

ruò yǒu wéi mǒu jiǎ zuò è zhòu zǔ ruò hé hé
若 有 为 某 甲 作 恶 咒 诅。 若 和 合

dú yào ruò zhēn ruò wěi suǒ zuò fēi fǎ ruò qián shēn ruò
毒 药 若 真 若 伪 所 作 非 法。 若 前 身 若

jīn shēn háng yè zhòng è yī qiè zhòng zuì xī jiē miè
今 身 行 业 众 恶。 一 切 重 罪 悉 皆 灭

zhī jí shuō zhòu yuē
之。 即 说 咒 曰。

mó xiū pó wū mó dì wū mó tuó xī tuó mí
摩 休 婆 乌 摩 帝 乌 摩 陀 徙 陀 祢

qū yǔ tuó pó tí xī tuó mí pín tóu mó tí zhì
佉 偻 陀 婆 提 徙 陀 祢 频 头 摩 提 质

dì zhì duō tí pó xī tuó mí ā bīng zhān ā bīng
帝 质 多 提 婆 徙 陀 祢 阿 鞞 鞞 阿 鞞

shā pó hē
莎 婆 诃。

ruò yǒu rén néng sòng chí shì liù zì shén zhòu wáng
若 有 人 能 诵 持 是 六 字 神 咒 王

jīng jiǎ lìng zhòu kū shù kě dé hái shēng zhī yè hé
经。 假 令 咒 枯 树 可 得 还 生 枝 叶。 何

kuàng rén shēn shǐ mǒu jiǎ dé shòu bǎi suì dé jiàn bǎi qiū
况 人 身。 使 某 甲 得 寿 百 岁 得 见 百 秋。

zhū fó suǒ shuō ā nán suǒ chuán ruò rén dú sòng tōng lì
诸佛所说阿难所传。若人读诵通利

xī jiē zì hù zhòng è yuǎn shēn héng yǔ shàn jù ruò zhòu
悉皆自护。众恶远身恒与善俱。若咒

tā zhě néng chú bǐ rén zhòng kǔ è huàn dú zhě duàn wǔ
他者能除彼人众苦恶患。读者断五

xīn zhì xīn xiān jié rán hòu nǎi dé xíng zhī zhū nán xiōng
辛至心鲜洁然后乃得行之。诸难凶

huò wú yǒu yí yú wú bù jí lì jí shuō zhòu yuē
祸无有遗余无不吉利。即说咒曰。

hē hē zhē lǐ hē hē nuó mí hē hē fú
呵呵遮唎 呵呵那弥 呵呵浮

tuó mó tí hē hē ní hē tā ní qú shā hē
陀摩提 呵呵尼呵咤 尼劬沙 呵

hē ní hē tuó qū yǔ tuó ní pí shā qū yǔ tuó
呵尼呵陀 佉偈陀 尼毗沙佉偈陀

yī mí mí mí tuó bì tuó tuó bì shā pó
伊祢弥祢 陀弊 陀陀弊 莎婆

hē
呵。

jìng lǐ sān bǎo jìng lǐ shèng zhì hǎi biàn zhào zhuāng
敬礼三宝。敬礼圣智海遍照庄

yán wáng rú lái jìng lǐ yī qiè rú lái yīng zhèng děng jué
严王如来。敬礼一切如来应正等觉。

jìng lǐ shèng ā fù lú zhī dī shī fá luó mó hē sà
敬礼圣阿缚卢枳低湿伐罗摩诃萨

duò rú shì guī mìng yǐ rán hòu shuō shì shén zhòu yuàn
唾。如是归命已。然后说是神咒。愿

cǐ zhòu cháng jí jìng lǐ shèng ā fù lú zhī dī shī fá
此咒常吉。敬礼圣阿缚卢枳低湿伐

luó guān zhào wǒ shēn cǐ yī jù rú shì sān chēng lián
罗。观照我身(此一句如是三称)怜

mǐn wǒ gù jí shuō zhòu yuē
愍我故。即说咒曰。

wū hē ní mó ā ní ā tuó ní ā tuó pí ā
乌呵尼谟阿尼阿陀尼阿陀毗阿

tuó shé pí ní dān pí ní ān tuó lì bō tuó lì
陀阇毗尼耽毗尼 安陀隶 钵陀隶

sǐ bēi tí ān tuó luó pó sǐ ní sà lù dòu lǜ
死卑提 安陀罗婆死尼 萨陆豆率

zhā bō luó dòu lǜ zhā zhì dān yán pó yè dān
吒 波罗豆率吒 质担阎婆夜 耽

pó yè mó hē yè yē pó mào luó tí nuó mào zhē tí
婆夜摩诃夜耶婆贸罗 提那贸遮提

lú lóu zhì zhā nuó tuó sǐ lú lóu lú lòu zhì zhā bō
卢楼质吒那陀死 卢楼卢漏质吒钵

tuó sǐ shā pó hē
陀死 莎婆诃。

cǐ zhòu néng hù yī qiè è nán xiān jié wú gòu
此咒能护一切厄难。鲜洁无垢

jiě tuō guāng míng guān zhào fù yī qiè zéi xíng è zhě wú fù
解脱光明观照缚一切贼行恶者无复

mí huāng niàn shàn zhě jì dù zhòng nán yī qiè è mó xiàn
迷荒念善者济度众难一切恶魔。现

shì hù wǒ shēn shī zǐ kuáng xiàng hǔ láng chái quǎn yuán yuán
世护我身师子狂象虎狼豺犬猿猿。

jí zhū è shòu yù hài rén zhě xī lìng bèi fù wǒ jīn
及诸恶兽欲害人者悉令被缚。我今

wéi mǒu jiǎ jí gòng xíng tóng bàn yī qiè zhòu lì suǒ xiàng
为某甲及共行同伴。一切咒力所向

zhī chù xíng zhù zuò wò yuàn xī píng jí jí shuō zhòu yuē
之处行住坐卧愿悉平吉。即说咒曰。

zhī xī lǐ zhī lǐ mù lǐ mó dēng qí
知醯唎 知唎 牧唎 摩登耆

zhān tuó lǐ chā luó chā luó luó yē shā pó hē
旃陀唎叉罗叉罗罗耶 莎婆诃。

jìng lǐ sān bǎo bì yuàn cǐ zhòu lìng dà jí shàn yòng
敬礼三宝必愿此咒令大吉善用

cǐ zhòu fǎ dāng yòng zhī rì xǐ yù xiān jié jìng chú gòu
此咒法。当用之日洗浴鲜洁净除垢

huì shēn xīn tián pà bù dé xíng yín bù shí wǔ xīn yǐn
秽。身心恬怕不得行淫不食五辛饮

jiǔ dàn ròu shé bú è yǔ dāng yǐ bái lǚ shǒu zhuō qí
酒啖肉。舌不恶语当以白缕手捉其

yán sòng zhòu qī biàn yī biàn yī jié zuò suǒ chéng yǐ ruò
缢。诵咒七遍一遍一结。作索成已若

yǒu guān shì bèi yán huò féng dòu zhèng gèng xiāng zhòu zǔ
有官事被言。或逢斗诤更相咒诅。

chán bàng móu wǎng jí yī qiè zhòng è yī cǐ zhòu jié zhe qí
谗谤谋枉及一切众恶以此咒结着其
rén yī dài zhōng rú shàng zhū nán xī jiē miè zhī shì guò
人衣带中如上诸难悉皆灭之。事过
zhī hòu qǐng fó fǎ sēng shāo zhòng míng xiāng shè zhāi qǐng
之后。请佛法僧烧众名香。设斋请
fú shēn xiū bēi jìng bào fó cí ēn zhǔ zì jiě jié fà dà
福深修悲敬报佛慈恩主自解结发大
yuàn yún wǒ yǔ yī qiè sì shēng yǒng jué bā nán suǒ yuàn cóng
愿云我与一切四生永绝八难所愿从
xīn jí shuō zhòu yuē
心。即说咒曰。

xī dòu mó dì yē shě pó dì pó luó shā tiān
醯豆摩帝耶舍婆帝 婆罗沙天
pó dì wū shòu pó dì yù duō luó ní ā chā
婆帝 乌受婆帝 郁多罗尼 阿叉
yè pó dì ā nou shān dì mù qǐ pó luó pó mù dì
夜婆帝 阿菟臙帝目企婆罗婆目帝
pó luó pó zhī dòu shā hē
婆罗婆枳豆莎诃。

jìng lǐ guò qù wèi lái xiàn zài yī qiè cháng zhù sān
敬礼过去未来现在一切常住三
bǎo jìng lǐ shèng zhì hǎi biàn zhào zhuāng yán wáng rú lái
宝。敬礼圣智海遍照庄严王如来。
jìng lǐ yī qiè rú lái yīng zhèng děng jué jìng lǐ shèng ā
敬礼一切如来应正等觉。敬礼圣阿

fù lú zhī dī shī fá luó xiāo fú dú hài jiù kǔ dà bēi
缚卢枳低湿伐罗消伏毒害救苦大悲

zhě jìng lǐ màn shū shì lì pú sà sān màn duō bá dá
者。敬礼曼殊室利菩萨三曼多跋达

luó pú sà cí shì pú sà qì yīn gài pú sà jì gēn
罗菩萨。慈氏菩萨弃阴盖菩萨。寂根

pú sà huì shàng pú sà cháng bù lí shì pú sà
菩萨。慧尚菩萨。常不离世菩萨。

shǒu léng yán sān mèi xū kōng zàng bǎo zhuàng kǒng què wáng
首楞严三昧虚空藏。宝幢。孔雀王

tuó luó ní liù zì zhāng jù yào wáng yào shàng
陀罗尼。六字章句。药王。药上。

jiān yì bù wū xíng děng pú sà mó hē sà gè chēng qí
坚意。不污行等菩萨摩诃萨。各称其

hào guī yī rú shì yī qiè dé dào shèng zhòng rán hòu
号。归依如是一切得道圣众。然后

shuō cǐ dà tuó luó ní shén zhòu jí shuō zhòu yuē
说此大陀罗尼神咒。即说咒曰。

jiā la ní mó dì pí shū duō ní qié dì
迦罗尼摩帝 毗输多尼 伽帝

pó la pí yē shě shǒu luó pó lì tuó tí nou tí
婆罗毗 耶舍首罗婆隶 陀提窈提

sàn tuó pó tí shě tuó mù qū yù duō luó ní
散陀婆提 舍陀目佉 郁多罗尼

shě tuó pó la pí shě pí shān tuó jiā lǐ shē pó
舍陀婆罗毗舍毗臙陀 迦唎奢 婆

sà nuó pó qié dì jiū shě luó pó pó ní ā nou
萨那婆伽帝 鸠舍罗婆婆尼 阿菟
shān dì pí shān dì zhī dì ā zhī dì tāng nuó
珊帝毗珊帝 知帝 阿知帝 汤那
qié dì ā tāng nuó qié dì ā pó suō lī ā
伽帝 阿汤那伽帝 阿婆娑唎 阿
shě suō la mí pó luó mí mù lì móu la móu la
舍娑啰祢 婆罗祢目隶 牟啰牟啰
pó tuó lì shě ní pó la xū lí pó dì shū
婆陀隶 舍尼婆啰陆 须梨婆帝殊
dì pó luó lù xū pí mó lì ān mó lì shā
帝婆罗陆 须毗摩隶庵摩隶 莎
hē
河。

cǐ zhòu néng chú yī qiè àn míng rú lái suǒ chí
此咒能除一切闇冥。如来所持

zhū tiān jìng shòu shàn shén hù niàn fàn tiān suǒ jiě dì shì
诸天敬受。善神护念梵天所解。帝释

jìng shì hù shì suǒ hù jué liǎo zhòng shèng zhū xiān shòu chí
敬事护世所护。决了众圣诸仙受持

hé hé zhòng xìng jiě tuō xì fù yī qiè zhū tiān jí rén
和合众姓解脱系缚。一切诸天及人

duàn zhū fán nǎo xiáng fú mó yuàn zhì zhū wài dào cuī zhū
断诸烦恼降伏魔怨。制诸外道摧诸

jiāo màn guò zhū fǎ shī tán lùn zhèng sòng wú bú huò shèng
僇慢过诸法师谈论诤讼。无不获胜

shàn gēn zēng zhǎng shēn xīn qīng jìng bù shě dà zhòng yuè zhū
善根增长身心清净不舍大众。悦诸

xué fǎ shǒu hù jīng diǎn shèn shēn fǎ zàng lì yì sān bǎo
学法守护经典。甚深法藏利益三宝。

mǐn niàn yī qiè zhòngshēng zhī lèi zhuāng yán zhòng yì yǒu rú
愍念一切众生之类。庄严众义有如

shì děng dà lì yì shì míng wú jìn zàng tuó luó ní zhāng
是等大利。益事名无尽藏陀罗尼章

jù fēi hù néng hù ruò fù yǒu rén néng dú sòng shū chí
句非护能护若复有人能读诵书持。

ruò shǐ rén shū nǎi zhì yǐ xiāng huá gòng yǎng jīng juǎn zhě
若使人书乃至以香华供养经卷者。

dé sān shí èr wú yí wèi nán yòng cǐ zhòu fǎ zhě chén
得三十二无疑畏难。用此咒法者晨

cháo zǎo shēn shù kǒu shāo xiāng shēn xīn dīng lǐ dú sòng sān
朝澡身漱口烧香深心顶礼。读诵三

biàn rú shì zuò qì suǒ xíng zhī chù yán yǔ tán shuō sì
遍如是作论所行之处言语谈说。四

zhòng zhān yǎng suǒ xiàng zhì fāng wèi cháng bù jí zhòng rén guì
众瞻仰所向至方未尝不吉。众人贵

jìng jiàn zhě huān xǐ yuàn jiā jiàng nuò ā nán tuó rǔ děng
敬见者欢喜。怨家降诺阿难陀汝等。

yīng dāng yī xīn fèng chí cǐ tuó luó ní zhāng jù shuō shì
应当一心奉持此陀罗尼章句。说是

fǎ shí yī qiè tiān lóng bā bù guǐ shén wén fó suǒ shuō jiē
法时一切天龙八部鬼神闻佛所说皆

dà huān xǐ zuò lǐ ér qù
大欢喜作礼而去。

fàn nǚ shǒu yì jīng

梵女首意经

xī jìn sān zàng fǎ shī zhú fǎ hù yì
西晋三藏法师竺法护译

wén rú shì yī shí fó yóu bō luó nài lù yuàn
闻如是。一时佛游波罗奈鹿苑

xiān rén suǒ zhǐ chù ér zhuǎn fǎ lún yǔ dà bǐ qiū
仙人所止处。而转法轮。与大比丘

zhòng wǔ bǎi rén wú shù pú sà jù zhū yì fó guó gè
众五百人。无数菩萨俱诸异佛国各

gè lái huì ěr shí shì zūn chén dàn zhěng fú chí bō
各来会。尔时世尊。晨旦整服。持钵

rù chéng ér fú yī qiè xián zhě ā nán shì rú cháng
入城而福一切。贤者阿难侍如常

yí dà shèng zé rù bō luó nài dà chéng pǔ cì jiē
仪。大圣则入波罗奈大城。普次街

lǐ xiàng fàn zhì mén fàn zhì yǒu nǚ míng yuē shǒu yì yáo
里向梵志门。梵志有女名曰首意。遥

jiàn fó shēn duān zhèng shū miào wēi shén wēi wēi qí xīn jìng
见佛身端正殊妙威神巍巍。其心静

rán zhū gēn jì dìng jiàn shàng xuán mò dì yī dàn bó wú
然诸根寂定。建上玄默第一澹泊。无

yǒu shuāi rù kǒng jù yǒng chú qí yì qīng jìng ér wú gòu
有衰入恐惧永除。其意清净而无垢

huì rú dà yuān chéng zǐ mó jīn sè huǎng rú bǎo shān
秽如大渊澄。紫磨金色晃如宝山。

ruò shèngtiān shù huá shí fán mào yǒu sān shí èr dà rén
若盛天树华实繁茂。有三十二大人

zhī xiàngzhuāng yán qí shēn bā shí zhǒng hǎo biàn bù qí
之相庄严其身。八十种好遍布其

tī yù rú dà diàn ér yǒu bǎo zhù rú xū mí shān jùn
体。昱如大殿而有宝柱。如须弥山峻

zhì xiǎn tè rú yuè shèng mǎn zhòng xīng zhōng míng rú rì
峙显特。如月盛满众星中明。如日

chū guānghuáng yào huī hè wú suǒ bú zhào nǚ jiàn fó
出光晃耀晖赫。无所不照。女见佛

lái zhù yú mén wài xīn huái yǒng yuè huí rù shè zuò hái
来住于门外。心怀踊跃回入设座。还

yì fó suǒ qí shǒu fó zú xià cháng guì bái yán shàn
诣佛所。稽首佛足下。长跪白言。善

lái ān zhù yuàn jiàng shèng zūn qū shén lín miǎn fó chuí
来安住。愿降圣尊屈神临眄。佛垂

cí mǐn rù guǎn jiù zuò shǒu yì yuè yù zhòng qí shǒu ér
慈愍入馆就座。首意悦豫重稽首而

qǔ xiǎo tà yú fó qián zuò jìn ér qǐ yuē wéi tiānzhōng
取小榻于佛前坐进而启曰。唯天中

tiān céng wén rú lái yóu bō luó nài xiān dù lù yuàn wéi
天。曾闻如来游波罗奈仙土鹿苑。为

shā mén fàn zhì fàn tiān lóng shén zhū mó shì rén qún shēng
沙门梵志梵天龙神。诸魔世人群生

zhī chóu zhuǎn wú shàng lún xìng xiǎnzhèng fǎ fó gào fàn
之畴。转无上轮兴显正法。佛告梵

nǚ rú shì rú shì chéng rú suǒ yún wú yóu sī guó
女。如是如是。诚如所云。吾游斯国
zhuǎn wú shàng lún wéi zhū wèi wén xuān xiàn zhèng fǎ bù
转无上轮。为诸未闻宣现正法。不
yǐ fēi fǎ shǒu yì wèn fó hé wèi rú lái suǒ zhuǎn fǎ
以非法。首意问佛。何谓如来所转法
lún shì zūn gào nǚ yǐ shí èr shì yuán qǐ zhī fǎ ér
轮。世尊告女。以十二事缘起之法而
zhuǎn fǎ lún shǒu yì bái fó zhòng jiā dà ēn wéi wǒ
转法轮。首意白佛。重加大恩为我
fēn bié guǎng shuō shí èr yuán qǐ zhī fǎ fǎ lún suǒ guī
分别。广说十二缘起之法。法轮所归
lìng shí yì qù fó yán dì tīng shàn sī niàn zhī wú
令识义趣。佛言谛听。善思念之。吾
dāng wéi rǔ jiě sǎn qí yì fàn nǚ shǒu yì shòu jiāo ér
当为汝解散其义。梵女首意。受教而
tīng fó gào nǚ yuē ruò jì yǒu wǒ biàn yǒu zhōng shǐ
听。佛告女曰。若计有我便有终始。
qǐ yú bù qǐ cóng chī yīn yuán zé biàn yǒu xíng cóng xíng
起于不起。从痴因缘则便有行。从行
yīn yuán zé biàn yǒu shí cóng shí yīn yuán zé yǒu míng sè
因缘则便有识。从识因缘则有名色。
cóng míng sè yīn yuán zé yǒu liù rù cóng liù rù yīn yuán
从名色因缘则有六入。从六入因缘
zé biàn gèng xí cóng gèng xí yīn yuán zé biàn yǒu tòng cóng
则便更习。从更习因缘则便有痛。从

tòng yīn yuán zé biàn yǒu ài cóng ài yīn yuán zé biàn yǒu
痛 因 缘 则 便 有 爱 。 从 爱 因 缘 则 便 有

shòu cóng shòu yīn yuán zé biàn yǒu yǒu cóng yǒu yīn yuán zé
受 。 从 受 因 缘 则 便 有 有 。 从 有 因 缘 则

biàn zhì shēng cóng shēng cóng yuán zhì lǎo bìng sǐ qín
便 致 生 。 从 生 从 缘 。 致 老 病 死 。 勤

kǔ chóu nǎo dà huàn jí huì rú shì nǚ chī miè shí
苦 愁 恼 。 大 患 集 会 。 如 是 女 。 痴 灭 识

xíng míng sè liù rù gèng xī òng ài shòu yǒu shēng lǎo
行 名 色 。 六 入 更 习 。 痛 爱 受 有 。 生 老

bìng sǐ miè qín kǔ chóu nǎo dà huàn jìn chú rǔ yù zhī
病 死 灭 。 勤 苦 愁 恼 大 患 尽 除 。 汝 欲 知

wú yǐ shì fǎ gù yú bō luó nài xiān shì lù yuàn wéi
吾 以 是 法 故 。 于 波 罗 奈 仙 士 鹿 苑 。 为

zhū shā mén fàn zhì fàn tiān lóng shén zhū mó shì rén
诸 沙 门 梵 志 。 梵 天 龙 神 。 诸 魔 世 人 。

ér zhuǎn fǎ lún jiě shí èr yīn yuán ruò shòu fèng xíng
而 转 法 轮 。 解 十 二 因 缘 。 若 受 奉 行 。

yīn kě dé dù shǒu yì wèn fó wéi tiān zhōng tiān fǎ
因 可 得 度 。 首 意 问 佛 。 唯 天 中 天 。 法

níng yǒu nèi yǒu wài hū gào nǚ yuē fǒu yě nǚ yòu wèn
宁 有 内 有 外 乎 。 告 女 曰 否 也 。 女 又 问

yuē fǎ níng yǒu zhù wú míng hào hū dá yuē fǒu yě
曰 。 法 宁 有 住 无 明 号 乎 。 答 曰 否 也 。

nǚ yòu wèn yuē níng yǒu xìng míng yǒu chú miè hū dá yuē
女 又 问 曰 。 宁 有 兴 明 有 除 灭 乎 。 答 曰

fǒu yě nǚ yòu wèn yuē qí míng dá zhě níng yǒu xíng mào
否也。女又问曰。其明达者宁有形貌
hū dá yuē fǒu yě nǚ yòu wèn yuē yǐ hé yīn yuán
乎。答曰否也。女又问曰。以何因缘
ér zhì shì shēn yǐ wú yǒu chī hé cóng zhì shēng xìng xīn
而致是身。以无有痴何从致生。兴心
màn yì yīn chéng qí xíng hé wèi yīn yuán ér dé hé
慢意因成其行。何谓因缘而得合
chéng yòu yuē wéi dà shèng rú shù wú gēn hé yīn
成。又曰。唯大圣如树无根。何因
hū shēng jīng jié zhī yè huá shí rú shì shì zūn jì qí
忽生茎节枝叶华实。如是世尊。计其
wú míng wú yǒu xíng xiàng jiǎ shǐ yīn yuán cóng wú zhé qǐ
无明无有形像。假使因缘从无哲起
ér zhì jiāo màn hé wèi wú zhé zhī yuán ér zhì yú xíng
而致憍慢。何谓无哲之原而致于行。
hé cóng zhì shì zhòng nǎo jí huì fó gào nǚ yù zhī zhū
何从致是众恼集会。佛告女。欲知诸
xiàng běn xī qīng jìng yì fù rú shì zhū fǎ zhī fǎ
相。本悉清净。亦复如是。诸法之法。
fǎ bù zhī fǎ yú míng fán fū bù wén zuì fú ér zào
法不知法。愚冥凡夫不闻罪福。而造
xiōng wēi yīn cóng xiōng wēi zé yǒu zhōng shǐ yīn zhōng shǐ
凶危。因从凶危则有终始。因终始
zé yǒu kǔ lè jì xiǎo yú bǐ yì wú zuò zuì yì
则有苦乐。计晓于彼。亦无作罪。亦

wú fú zhě yì fù wú yǒu jìn tuì zhōng shǐ yì fù wú
无福者。亦复无有进退终始。亦复无

yǒu zāo kǔ yù lè fó gào shǒu yì rǔ yù zhī zhī
有遭苦遇乐。佛告首意。汝欲知之。

pì rú huàn shì huà zuò suǒ huà qí huà rén zhě yì bù
譬如幻士化作所化。其化人者。亦不

xiǎng niàn yán wǒ shì huà bǐ zhī huàn shì huò yǐ shí wéi
想念言我是化。彼之幻士。或以实为

xū huò yǐ xū wéi shí xī shì qī zhà yú wěi zhī
虚。或以虚为实。悉是欺诈骗伪之

fǎ jì sī huàn shì jí suǒ huà rén yǒu suǒ huà zhě yì
法。计斯幻士及所化人。有所化者亦

wú suǒ huà bǐ yì kōng xū kuáng huò mí wàng chī sì zhī
无所化。彼亦空虚诳惑迷妄痴騃之

fǎ yú rǔ yì yún hé qí huàn huà zhě qǐ fù yǒu
法。于汝意云何。其幻化者。岂复有

nèi ér yǒu wài hū dá yuē fǒu yě tiānzhōngtiān yú
内而有外乎。答曰。否也天中天。于

rǔ yì yún hé huàn wú zhù qǐ yǒu wǒ míng hū dá
汝意云何。幻无住岂有我名乎。答

yuē fǒu yě tiānzhōngtiān yú rǔ yì yún hé qí huàn
曰。否也天中天。于汝意云何。其幻

huà zhě qǐ yǒu dào hòu shì fù lái zhě hū dá yuē
化者。岂有到后世复来者乎。答曰。

fǒu yě tiānzhōngtiān yú rǔ yì yún hé qí huàn zhě qǐ
否也天中天。于汝意云何。其幻者岂

yǒu suǒ qǐ yǒu suǒ miè hū dá yuē fǒu yě tiānzhōng
有所起有所灭乎。答曰。否也天中

tiān yú rǔ yì yún hé qí huàn huà zhě qǐ yǒu suǒ
天。于汝意云何。其幻化者。岂有所

yǒu yǒu xíngxiàng hū dá yuē fǒu yě tiānzhōngtiān
有有形像乎。答曰。否也天中天。

yú rǔ yì yún hé qí huàn huà zhě qǐ yǒu jiàn wén yǒu
于汝意云何。其幻化者。岂有见闻有

huàn wú huàn hū dá yuē fǒu yě tiānzhōngtiān qí nǚ
幻无幻乎。答曰。否也天中天。其女

bái fó yán wǒ céng wén zhī qí huàn huà zhě wú yǒu
白佛言。我曾闻之。其幻化者。无有

jiàn wén yǒu huàn wú huàn shì zūn yòu wèn yú rǔ yì yún
见闻有幻无幻。世尊又问。于汝意云

hé qí huàn huà zhě jiǎ shǐ wú shēn qǐ néng lìng huàn
何。其幻化者。假使无身。岂能令幻

huà fā qǐ zhū shù hū nǚ dá yuē wéi tiānzhōngtiān
化发起诸术乎。女答曰。唯天中天。

qí huàn huà zhě shí wéi rú cǐ zhēn wú suǒ yǒu fó fù
其幻化者。实为如此真无所有。佛复

yán rú shì rú shì nǚ qí wú míng zhě wú nèi wú
言。如是如是女。其无明者无内无

wài jì qí fǎ zhě yì wú suǒ yǒu yì wú zì yě
外。计其法者亦无所有。亦无字也。

qí wú míng zhě bú zhì hòu shì yì wú hái fǎn qí wú
其无明者不至后世。亦无还返。其无

míng zhě yì wú yǒu qǐ yì wú yǒu miè qí wú míng zhě
明者亦无有起。亦无有灭。其无明者

yì wú xíng xiàng shì xìng wú míng yuán zhì zhòng xíng
亦无形像。适兴无明。缘致众行。

míng sè liù rù gèng xí tòng ài shòu yǒu shēng lǎo bìng
名色六入。更习疼爱。受有生老病

sǐ qín kǔ chóu nǎo dà huàn jí huì shí nǚ shǒu yì bái
死。勤苦愁恼大患集会。时女首意白

fó yán shèn wéi kě qí zhì wèi céng yǒu shì zūn
佛言。甚为可奇。至未曾有。世尊。

suǒ xìng ér bù kě jí suǒ yǐ zhě hé fó tiān zhōng
所兴而不可及。所以者何。佛天中

tiān yú xū kōng zhōng ér zhuǎn fǎ lún bù kě sī yì
天。于虚空中而转法轮。不可思议

suǒ zhuǎn fǎ lún bù kě chēng xiàn wú liàng fǎ lún wú
所转法轮。不可称限无量法轮。无

huò fǎ lún wú xíng fǎ lún wú shēng fǎ lún miè dù
获法轮。无形法轮。无生法轮。灭度

fǎ lún shì zūn gào yuē rú shì rú shì chéng rú suǒ
法轮。世尊告曰。如是如是。诚如所

yún wú suǒ zhuǎn lún wéi zhuǎn kōng lún suǒ zhuǎn fǎ lún
云。吾所转轮为转空轮。所转法轮

bù kě sī yì suǒ zhuǎn fǎ lún bù kě chēng xiàn qí
不可思议。所转法轮不可称限。其

kě zhuǎn lún wú liàng wú huò wú xíng wú shēng wéi miè
可转轮无量无获。无形无生。为灭

dù yě shí shǒu yì nǚ huān xǐ yǒng yuè shàn xīn shēng
度也。时首意女欢喜踊跃。善心生

yān zé yǐ zhān tán dǎo xiāng jí zhū huá xiāng gòng yǎng
焉。则以栴檀捣香及诸华香。供养

sàn fó wéi rán shì zūn yǐ shì dé běn shì zhì yōng
散佛。唯然世尊。以是德本。誓致拥

hù ér shàn jiù shè xiáng fú zhū gēn yù zhì ài yù
护。而善救摄。降伏诸根。御制爱欲。

dǎi zhuǎn fǎ lún zhuǎnkōng wú lún wú sī yì lún
逮转法轮。转空无轮。无思议轮。

bù kě chēng xiàn wú liàng wú huò wú xíng wú shēng
不可称限。无量无获。无形无生。

miè dù zhī lún fó xún xīn yù wǔ sè qīng huáng chì bái
灭度之轮。佛寻欣欲。五色青黄赤白

lǜ guāng cóng kǒu ér chū qí dà guāng míng pǔ zhào shí fāng
绿光从口而出。其大光明普照十方

wú shù fó guó xī jiē fù bì rì yuè zhī míng hái lái
无数佛国。悉皆覆蔽日月之明。还来

rào shēn zhì yú sān zā cóng dǐng shàng rù xián zhě ā nán
绕身至于三匝从顶上入。贤者阿难

xiǎo liǎo qī fǎ yī yuē zhī yì èr yuē jiě fǎ sān
晓了七法。一曰知义。二曰解法。三

yuē xiǎo shí sì yuē liǎo jié wǔ yuē míng zhòng liù yuē
曰晓时。四曰了节。五曰明众。六曰

liàn jǐ qī rì cǎi shí rén běn jí cóng zuò qǐ gèng
练己。七日采识人本。即从坐起。更

zhěng yī fu piān tǎn yòu jiān xià yòu xī chā shǒu bái
整衣服。偏袒右肩。下右膝叉手白
fó jīn dà shèng xīn yù wèi hé gǎn yìng yuàn shuō qí
佛。今大圣欣欲。为何感应。愿说其
yì wéi tiānzhōngtiān duō suǒ mǐn shāng duō suǒ ān
意。唯天中天。多所愍伤。多所安
yīn āi niàn zhū tiān shì jiān rén mín fēn bié shuō zhī
隐。哀念诸天世间人民。分别说之。
fó gào ā nán ěr jiàn fàn nǚ shǒu yì yǐ mò zhān tán
佛告阿难。尔见梵女首意。以末栴檀
huá xiāng dǎo xiāng gòng yǎng sǎn fó hū qí xīn shì yuàn
华香捣香。供养散佛乎。其心誓愿
dǎi zhuǎn fǎ lún duì yuē yì jiàn fó yán shì nǚ yǐ
逮转法轮。对曰已见。佛言。是女以
sī dé běn hù jǐ ān rén duō suǒ jiù shè shòu zhōng zhī
斯德本护己安人。多所救摄。寿终之
hòu dāng zhuǎn nǚ shēn zhì bā shí sì yì jié bù guī è
后当转女身。至八十四亿劫。不归恶
qù gòng yǎng liù wàn zhū fó shì zūn chū jiā wéi dào
趣。供养六万诸佛世尊。出家为道。
zhì yú shā mén tīng shòu jīng fǎ shòu jīng fǎ yǐ jí shí
志于沙门。听受经法。受经法已即时
fěng sòng jiāng yù rú lái xiàn zài zhèng fǎ fó miè dù
讽诵。将御如来现在正法。佛灭度
hòu gòng yǎng shè lì quàn huà wú shù wú liàng zhòng shēng
后供养舍利。劝化无数无量众生。

bù kě jì huì shǐ lì wú shàngzhèngzhēn zhī dào zuì
不可计会。使立无上正真之道。最
yú hòu shì qióng jìng jié yǐ yú sān qiān dà qiān jí dāng
于后世穷竟劫已。于三千大千。即当
dǎi dé wú shàngzhèngzhēn zhī dào chéng zuì zhèng jué jié
逮得无上正真之道。成最正觉。劫
míng bǎo míng fó hào bǎo guāng rú lái zhì zhēn děng zhèng jué
名宝明。佛号宝光如来至真等正觉
míng xíng chéng wéi shàn shì shì jiān jiě wú shàng shì dào fǎ
明行成为善逝世间解无上士道法
yù tiān rén shī wéi fó zhòng yòu qí fó dāng shòu jù zú
御天人师为佛众祐。其佛当寿具足
yī jié wéi nán jì liàng qún lí zhī chóu quàn fā dào jiào
一劫。为难计量。群黎之畴劝发道教
ér nì zhǎng yì hòu zhì wú yú yú ní huán jiè ér qǔ
而逆长益。后至无余于泥洹界而取
miè dù ā nán bái fó qí shǒu yì nǚ wéi yú hé
灭度。阿难白佛。其首意女。为于何
fó zhí zhòng dé běn fó gào ā nán sī nǚ wǎng xī wéi
佛植众德本。佛告阿难。斯女往昔惟
wèi fó shí yǐ nǚ rén shēn chū fā dào yì qǔ bǎo zhū
卫佛时。以女人身初发道意。取宝珠
yīng yòng sǎn fó shàng zhì yú jīn shì fù huì wú qián zhì
璎用散佛上。至于今世复会吾前。志
yuàn wú shàngzhèngzhēn zhī dào yì yú shì fó rú lái zhèng
愿无上正真之道。亦于式佛如来正

jué fā huān xǐ xīn jiā huái dǔ xìn tuō yī shàng fó yǐ
觉发欢喜心。加怀笃信脱衣上佛。以

jiā zhī xìn lí jiā wéi dào ér zuò shā mén jù mǎn qiān
家之信离家为道。而作沙门具满千

sù jìng xiū fàn hēng shǔ shù jiǎng wèn shēn ào miào fǎ
岁。净修梵行。数数讲问深奥妙法。

yú suí yè rú lái zhèng jué shí yǐ shí wǔ rì gòng yǎng
于随叶如来正觉时。以十五日供养

shì zūn jí zhū dì zǐ chōng mǎn zhōu bèi yì fù zhì yuàn
世尊及诸弟子。充满周备。亦复志愿

wú shàng zhèng zhēn zhī dào yú jū lóu rú lái zhèng jué
无上正真之道。于拘楼如来正觉

shí xīn lè shàn xué lǎn shè zhāng jù yǐ zhū zhēn zhū míng
时。心乐善学揽摄章句。以诸真珠名

xiāng gòng sǎn fó shàng qí xīn yì yuàn shì chéng zhèng jué
香供散佛上。其心亦愿誓成正觉。

yú jū nuó hán móu ní fó zhèng jué shí yǐ xiāng tú tǎ
于拘那含牟尼佛正觉时。以香涂塔

jìn qí xíng shòu gòng yǎng yī fu yǐn shí yī yào chuáng
尽其形寿。供养衣服饮食医药床

zuò yú èr rì gòng yǎng shì zūn shèng zhòng jiàn jiā shè
座。于二日供养世尊圣众。见迦叶

fó gòng yǎng fèng shì bù shě dào yì jīn gòng yǎng wú dāng
佛供养奉事。不舍道意今供养吾。当

zhuǎn nǚ shēn rán hòu dé fó dào dù tuō zhòng shēng fó
转女身。然后得佛道度脱众生。佛

shuō rú shì 。 mò bù huān xǐ 。
说如是。莫不欢喜。